

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: J. Marqués Arbona.—Rue Montmartre, 34, Paris.  
AMÉRICA: Sres. Marqués, Delgado y C.ª—Arecibo—(Puer-  
to-Rico).

Fundador y Director-Propietario:

D. JUAN MARQUÉS ARBONA.

Redactor en Jefe:

D. DAMIAN MAYOL ALCOVER.

REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle de San Bartolomé, n.º 17

SÓLLER (Baleares)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes. } PAGO ADELANTADO.  
EXTRANJERO: 0'75 francos id. id. }  
Número suelto 0'10 pesetas.—Id. atrasado 0'20 pesetas

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

## Sección Literaria

TELON

I

Se moría la vieja actriz. Estaba ya viejecita, abarquillada: su antigua magnífica escultura, su busto, que un día llenó la escena de magnificencia y de hermosura, era hoy una figurita inclinada, una figurita que miraba á la tierra, el gran lecho postrero de todas las grandezas y de todas las miserias mundanas.

Ya no se acordaba del teatro siquiera la venerable actriz. Se contentaba con oír como su nieta, por las noches, le daba lectura de las comedias nuevas en boga. Porque al dar las nueve, cuando del comedor pasaba la familia al gabinete, la niña Rosario, leía ante la abuela María Luisa unas cuantas escenas de alta literatura escénica. Gracias á ese paseo intelectual que daba la abuelita todas las noches á través del bello arte, conocía la jubilada actriz las nuevas tendencias, el nuevo gusto, las producciones selectas de los ingenios modernos. La niña Rosario abría la comedia, y repentinamente todos callaban. Leía la criatura con toda la gravedad deliciosa de sus dieciocho años y la abuela, acompañando la lectura con un meneito afirmativo y nervioso de la cabeza escuchaba en éxtasis... Algunas veces, la niña tenía que interrumpir la lectura ante una advertencia de la abuela María Luisa; era porque la viejecita, compenetrada con el personaje, quería repetir lo escrito. Entonces murmuraba con alegría:

—Mira, esto se dice así, de esta manera: la dama debe mirar á lo alto, como si tuviese la inteligencia puesta en Dios; el buen arte, niña mía, aísla, abstracta; si la mayoría de los actores al declamar un pasaje cualquiera se olvidasen de que están en escena, serían geniales. Sigue...

Y la niña Rosario, sin comprender en muchos casos la grandeza de sus lecturas, continuaba leyendo:

ESCENA V

Mariucha.—León

La familia de la anciana señora salió de la provincia en busca de aires más puros.

Y se alejó en una casa-torre de Cataluña, en el declive pintoresco de una montaña.

Lo mismo la anciana que la niña recobrarán vida, lozanía, salud con las brisas del campo; los grandes panoramas alimentan sin duda.

En el jardín de la torre, en medio de un frondoso cenador, establecieron el escenario.

La niña y la vieja celebraban sus sesiones de teatro, algunas veces encima de las nubes, puesto que éstas cortaban la montaña cuando iban desfilando muy junto á tierra.

Los hombres estaban en casa muy poco tiempo, iban á sus quehaceres, á la ciudad; pero ni la niña ni la vieja salieron nunca.

—Es un cautiverio que tiene mucho de celestial, niña mía.

Y la niña pensaba, sin decirlo por supuesto:

—Sí, es un cautiverio...

III

Rosario estaba muy triste. ¿Cárcel?... ¡ni de flores!...

La niña echaba de menos otros ambientes.

La juventud necesita desfilan por el mundo.

Tuvo un novio, pensó la niña en casarse, y aunque le daba pena llegar á realizar semejante proyecto por tener que privar así á la abuelita de la última amenidad de su vida, por tener que de-

jarla sola, sin sus cariños filiales, sin sus besos infantiles, sin sus sesiones de lectura, no por eso logró la joven llegar á conformarse con su cautiverio. Hay sacrificios que no pueden hacerse; además, tampoco hay ley lógica con fuerza suficiente para disculpar la inmolación de toda una juventud.

IV

—Abuelita...—Se atrevió Rosario á decir una noche.

—¿Qué quieres, rica?

—¿Se molestará usted por una cosa que voy á decirle?

—¿El qué?...

Y la niña, aplicando misteriosamente los labios al oído de la anciana, le dijo timidamente:

—Me quiero casar...

La abuela le contestó con un beso, sonrió, ofreció ayudarla en sus amores, en la dorada realización de su proyecto y se separaron para acostarse.

Pero aquella noche la viejecita no durmió; se la pasó llorando.

Y se dijo:

—La comedia ésta de la vida, ¡es más triste!...

V

Ni por el más pequeño detalle pudo Rosario traslucir la dolora formidable que germinaba en el alma de la gloriosa actriz. Siempre veía á la abuela riendo, alegre, ostentando en sus ojos hondos de viejecita la luminaria risueña de la alegría.

Y de continuo la anciana le preguntaba á la niña por sus amores; y de continuo la niña le revelaba sus confidencias.

—Mire usted, abuelita, soy muy feliz. En mi carta de anteaayer le dije á Juan que mis amores habían sido benévola-mente acogidos por usted, y se ha alegrado mucho. Mire usted, mire usted lo que me dice en su carta de hoy: «... tu abuelita es un ángel, si; no lo dudes; por eso tenemos que estar con mucho cuidado; ¡quién sabe si un día se nos escapa y se marcha al cielo!... Es buena además, porque no tiene más remedio que serlo; la suma del genio con la senectud, arrojan un total muy grande de amor; ese es el producto matemático de esos dos factores...»

Y así sucesivamente.

La viejecita cogió la carta, la besó y dejó caer una lágrima de ternura sobre el papel.

VI

Y las relaciones llegaron á ser declaradas oficialmente á la familia; y el novio fué presentado en la casa.

—Hijos míos,—decía la venerable María Luisa, la eminente actriz,—sois los galanes jóvenes de mi última comedia. Sois dos almas generosas concebidas por Dios, el inmenso dramaturgo de la Vida; ¡yo os deseo un éxito; el gran triunfo: la corona del laurel de los amores eternos. No hagais caso jamás de los espectadores; desoid la crítica; movéos ante la batería con honor, pero con soltura...

La anciana llegó á querer á Juan: por algo le daba uno de los primeros puestos en su «compañía».

Estaba con los novios en todas sus entrevistas; sólo durante la noche, cuando la tierra dormía—en el entreacto,—María Luisa se encerraba en su alcoba y se echaba á llorar amargamente.

—¡Oh; no puedo fingir más; esta es una tragedia para mí; una tragedia superior á mis condiciones artísticas... Nunca he tenido que forzar tanto mis sentimientos; tengo una pena horrible en el alma; una congoja me estrangula; sufro mucho, ¡quedarme sin ella, sin mi Rosario, símbolo de todas mis últimas veneraciones!... Y si lo supiesen... ¡No lo quiero pensar! Si advirtiesen los pobres chicos lo que sufro se morirían de sentimiento. ¡No! ¡no! Tengo que fingir hasta lo último; tengo que morir siendo; dejando impresa, en mi último ges-

to, una inmensa carcajada en mi mascarilla.

VII

La boda se hizo; el poema se consumió; se consagró.

Aquel día memorable, todo fué en la torre alegría indescriptible. La risa resbalaba por el declive de la montaña, llevada en triunfo por las brisas aromadas del campo.

Hubo banquete, gran baile, concurrió lo más selecto de Barcelona, de su arte, de su sociedad y de su banca, y al nacer el siguiente día, en una cohorte brillante de faetones de campo, se alejó la muchedumbre del placer.

A los dos días salieron los novios para Suiza.

La torre quedó silenciosa y triste: algo elegiaco y solemne reinaba en la escena.

VIII

La venerable María Luisa, la gloriosa actriz, ha tomado una doncella, desconocida señorita de compañía.

Esta joven pretende distraer á la anciana, pero no lo consigue. La viejecita enferma á los quince días, se pone grave y una mañana, al subir á lo alto el sol nuevo de la fecundación y de la vida, la vieja se inclina en la cama y le dice á la joven:

—Querida mía; llegamos á la escena última. Tú eres aficionada al gran arte; tienes un bello corazón y una inteligencia clara. ¿Tú no me has visto representar nunca?

—No...

—Pues mira; ahora puedes verme: en una escena muy difícil; pero muy sencilla: ¡la última!...

Se quedó unos segundos traspuesta. Volvió á abrir los ojos.

—Se hace así:

Echó un beso al aire con la mano—un beso para la nieta,—cogió el crucifijo, dió un estertor...

Y espiró.

FRANCISCO DE LA ESCALERA

## LA MUJER

(De A. Mussel.)

Invencible es tu poder,  
¡Tirano del hombre eterno!  
Con tu sonrisa, oh mujer,  
Lo arrojas á tu placer  
A los cielos ó al infierno.

Tú con una burladora  
Palabra ó risa traidora,  
Tú con un gesto mohino  
Clavas puñal asesino.  
En el pecho que te adora.

Puedes gozarte altanera.  
Pues se dobla á ti doquiera  
Nuestra flaca voluntad;  
Nada tu poder supera  
Más que tu fragilidad.

Pero pronto su fin halla  
Todo poder que la valla  
Salta audaz y abasa así;  
El hombre que sufre y calla  
Huye, llorando, de tí

Es bien triste y lastimero  
El destino que le plugo;  
Pero al tuyo lo prefiero:  
Mejor sus tormentos quiero  
Que tu papel de verdugo.

T. LLORENTE.

## BUSCA, BUSCANDO

«Yo podré ser tal vez, según el vuelo que tomasen los acontecimientos, un Rey destronado, pero no seré un Rey tronado». Así dicen que decía cierto monarca, cuyo nombre considero inútil estampar, y que, según fama, había pecuniariamente tomado prudentísimas precauciones para no encontrarse sin un

capitalito bastante á asegurar su existencia, caso de que una revolución triunfante le despojara, con la corona, de la lista civil.

Pero hay reyes que, por lo visto, además del peligro de verse destronados, corren el de tener que escapar tronados. No diré que haya muchos; hay en todo caso, uno que, no sólo se considera muy seguro sobre el solio, sino que abriga el legítimo temor de encontrarse completamente arruinado el día que sus leales súbditos le dijeran: «Señor, tenga Vuestra Real Majestad la bondad de largarse de estos Estados».

Ese monarca no es otro que el apreciable Pedro I de Servia, elevado, conforme recordarán nuestros lectores, al supremo poder en su país, no por la gracia de Dios y de la Constitución, sino por la de los revólvers y los sables de los asesinos que, una noche, exterminaron al Rey Alejandro, á la Reina Draga y á dos ó tres docenas más de personas. En fecha no lejana hacíamos referencia á la angustiosa situación moral en que había de encontrarse el nuevo Soberano, rodeado ya de descontentos y de enemigos, amenazado en su seguridad personal por sordas conspiraciones palatinas y militares, herido en su dignidad, tal vez en su conciencia, por las tremendas sospechas, públicamente convertidas en terribles acusaciones, acerca de su participación, más ó menos directa, en la sangrienta é innoble tragedia del Kónack. Un Rey que, apenas coronado, se ve en tal lamentable situación moral, es verdaderamente digno de lástima... si es inocente de los crímenes que se le echan en cara. Pero... «bien vengas mal si vienes solo» dice al proverbio: á las muchas causas de disgustos que agravaban al pobre Perico, se junta ahora otra: una pena muy grande, que parece llegar á su período álgido, tan álgido como incurable, y que, si atormenta y desespera á los particulares, tortura y pone frenéticos á los Reyes que la sufren.

Digámoslo en pocas palabras: El Rey de Servia no tiene dinero. Ni sabe donde encontrarlo: que es la más negra. Y no porque no haya puesto de su parte todo lo posible para llenar el hórrido vacío de las reales arcas; pero todo ha resultado inútil. Los diferentes banqueros, judíos ó no judíos, de Alemania, Inglaterra, Francia y Rusia, á quienes se ha sucesivamente dirigido para negociar un empréstito decente, le han contestado todos con la misma é idéntica fórmula, más ó menos suavizada por respetuosos pretextos: Señor, non possumus.

Un Rey encuentra, no obstante, con bastante facilidad prestamistas, complacientes y generosos, sin necesidad de apelar á los del género extranguladorio. Pero para ello es preciso tener una corona razonablemente hipotecada contra los accidentes revolucionarios: un trono conceptuado asaz sólido para resistir con probabilidades de éxito á los proyectos antimonárquicos. Y Perico primero no se halla en las mejores condiciones para inspirar esa confianza que, ante todo, requiere todo prestamista. La diadema que le ciñeron los asesinos de su predecesor, vacila sobre su augustó cráneo con alarmante desequilibrio; y el trono de los Karageorgewicht y de los Obrenowich cruje siniestramente bajo sus reales posaderas. Y aún siendo muy hermosa y seductora la perspectiva de una colocación de dinero, al 10 por 100 mensual, ¿quién es el usurero que se atreve á facilitar dos ó tres millones á un príncipe que, á la hora y ocasión menos pensada, puede quedarse sin más que la ropa puesta?

Que sería aún, personalmente, lo mejor que podría sucederle: quedar destronado y tronado. Pero, dadas las costumbres políticas que se gastan en aquel delicioso país, ¿quién le puede asegurar al atribulado y desdinerado monarca que

no pierda, junto con el cetro y la lista civil, algo más todavía?

JUAN BUSCÓN.

(De La Vanguardia.)

## Variedades

La transpiración

Se considera que la transpiración es la evacuación más abundante del cuerpo humano; tiene tal importancia para la salud que, mientras se efectúa regularmente, estamos solo expuestos á un pequeño número de enfermedades; pero, cuando no se transpira, todo el cuerpo esta enfermo.

Las causas más comunes de la transpiración consisten:

- 1.º En la inconstancia del tiempo y la variabilidad de la atmósfera;
- 2.º En la humedad de los vestidos;
- 3.º En la humedad del calzado, que ocasiona cólicos, males de garganta, inflamaciones de pecho;
- 4.º El paso del frío al calor;
- 5.º Los alimentos de difícil digestión.

Cuando no se transpira, se originan gran número de enfermedades tales como la fiebre, el reumatismo, las afecciones de pecho, la gota, las obstrucciones, los resfriados que, por desgracia, no se miran con el debido cuidado.

Los medios propios para restablecer la transpiración consisten en el uso de fricciones, baños templados, mantas calientes, bebidas sudoríficas, (infusión de borraja, de nogal, de saponaria).

La transpiración es una parte de la higiene á la que las familias deben dar preferencia, si quieren evitar una infinidad de enfermedades muchas veces mortales.

## Legumbres, verduras y otras plantas

Un médico yanqui preconiza el uso prolongado del jugo de zanahoria porque suaviza el carácter sobre todo en las personas nerviosas; dice que los garbanzos y lentejas favorecen el engorde y el buen humor; que los nabos producen un efecto contrario. Se ha notado en Vichy, donde los bebedores de agua de dicha estación balnearia raramente tienen un carácter amable, que en las mesas de los hoteles nunca se deja de servir á cada comida un enorme plato de zanahorias. Los ingleses, que son los más grandes comedores de nabos, no se caracterizan por su obesidad, pero sí por el «spleen».

El apio, del que tan gran consumo se hace en jugo y ensalada, es un excitante para favorecer las oftalmías; los grandes comedores de apio sufren con frecuencia de los ojos. Las coles tienen también una reputación conocida contra las enfermedades del pecho y contra la embriaguez, de modo que se hicieron la panacea de los romanos durante varios siglos: ya no se creía á los médicos y todos se trataban comiendo coles. Indudablemente la reputación de esta verdura es exagerada; sin embargo, en lo que respecta á la embriaguez, es cierto que los comedores de coles con tocino ó grasa no se embriagan facilmente. No puede afirmarse que esto responda á una virtud particular de la col, pues la virtud reside quizás en los cuerpos grasos que le están asociados, y lo que induce á creerlo es que se puede prevenir la embriaguez con solo tragar una cucharada de aceite de olivas antes de la comida. Se atribuye la misma propiedad á los huevos crudos, lo que podría explicarse por la substancia grasa contenida en la yema, ó bien por la yema ó bien por la albúmina que une los tejidos é impide al alcohol mezclarse muy rápidamente á la circulación de la sangre.

La lechuga, ya sea la arropollada ó la romana, goza desde tiempo inmemorial

La merecida reputación de planta calmante, refrescante y anti-espasmódica, propia para calmar la neurosis y asegurar un buen sueño. El té pasa por devolver la salud á los enfermos débiles enflaquecidos; existe, por fin, un vegetal cuyas hojas tomadas en infusión, en ayunas ó después de las comidas, prestan señalados servicios. Es el nogal; los raquíticos y escrofulosos harían muy bien sujetándose á este régimen, que nada tiene de desagradable. Con 15 ó 20 gramos de hojas verdes ó secadas á la sombra, hechas en infusión en un litro de agua hirviendo y agregando azúcar como para el café, se obtiene una bebida oscura muy aceptable, y de la que se pueden tomar dos ó tres tazas diarias.

### El café en Europa

El producto total de café llegado á Europa de 1901 á 1902 fué de 15.460.000 sacos de á 132 libras cada uno, que dan un total de libras de peso 2.040.720.000. De esta cantidad corresponde al Brasil 11.500.000 sacos ó sean 1.518.000.000 de libras Costa Rica, Nicaragua, Honduras, El Salvador, Guatemala, Méjico, Venezuela, Colombia, Ecuador, y Perú contribuyeron al producto con 2 millones 200.000 sacos, los que dan un total de 290.400.000 libras. La República de Haití figura en este sentido con gran crédito; su producto de 450.000 sacos que dá el total de 59.400.000 libras fué un exceso para el país. Este café es muy apreciado en Francia, para donde se exporta en su mayor parte todos los años.

Puerto Rico y Jamaica exportaron 200.000 sacos, igual á 26.400.000 libras. Las colonias holandesas de Oriente produjeron y exportaron 480.000 sacos, ó sean 63.340.000 libras, la India británica, Ceilán y Filipinas 315.000 sacos, ó sean 41 millones 580.000 libras. Africa y Moka 225.000 sacos equivalentes á 29.700.000 libras.

El exceso sobrante de los mercados europeos, que se tratará de vender en este año, alcanzará á 1.342.000 sacos, ó sean 177.000.000 de libras.

## Actualidades

### LA SEMANA

Madrid 14 Noviembre 1903.

Pío X, al dirigir su voz al Consistorio, ha dicho que es imprescindible en el gobierno de la Iglesia que el Pontífice aparezca con la independencia necesaria para no hallarse ligado á ningún poder influyente en sus deberes y en su conciencia.

No ha oído su contrariedad por los comentarios que su programa de gobierno produjo en la prensa teocrática, y ha expresado que no podía seguir camino diferente del recorrido por sus predecesores.

Examinando el criterio extendido de que el jefe de la Iglesia se distancie de toda política, ha dicho Pío X que es absolutamente imposible separarla del Pontificado, puesto que lleva en su providencia sacerdotal el enaltecimiento de la fe católica y el amparo y la difusión de la moral en los pueblos.

El nuevo Gobierno de la república del Panamá asume todas las obligaciones de Colombia relativas al canal del istmo. El arreglo de este asunto parece ultimado. Todas las municipalidades se adhieren al movimiento en favor de la independencia.

El crucero yanqui *Boston* ha sido enviado por los Estados Unidos para contribuir al reconocimiento del nuevo Gobierno. Las noticias de Nueva York acusan gran entusiasmo en Panamá.

Los revolucionarios bombardeaban el día 11 la ciudad de Santo Domingo. Un despacho de Nueva York comunicaba que los proyectiles caían insensiblemente en la plaza y que dos cruceros alemanes hallábanse en el puerto.

El suicidio del nuevo Ministro de Hacienda en Italia, Sr. Rozano, disparándose un revólver en el corazón, enloquecido según carta que dejó escrita á su esposa ante las calumnias de los periódicos y la conducta de sus hijos, y la operación quirúrgica que ha tenido que sufrir el Emperador Guillermo, por cierto con gran entereza de ánimo soportada, y que ha consistido en la extirpación

de un pólipo, han constituido otras dos noticias extranjeras de relativo interés publicadas en los últimos días.

Las elecciones municipales se han celebrado el día 8, no como se esperaba, «en medio de la mayor tranquilidad en todas las provincias», sino produciendo desgracias en algunos puntos, especialmente en Santander. No es España el único país donde ocurren desórdenes electorales; en pueblos tan libres como Bélgica y los Estados Unidos se producen frecuentemente con motivo de la emisión del sufragio público; lo inexplicable es que los representantes del Gobierno hagan tales afirmaciones cuando es imposible ocultar los hechos más allá de veinticuatro horas.

Los dependientes de comercio «no descansan» estos días, suponemos que ni en los domingos, para conseguir la aprobación parlamentaria del proyecto de ley relativo al descanso dominical.

Han visitado durante la semana á varios personajes políticos.

El Sr. Romero Robledo recibió muy afablemente á los comisionados, prometiéndoles prestar su concurso para la aprobación del proyecto.

—A quienes tienen ustedes que dirigir su petición—les dijo á los dependientes—es á los que con su actitud obstruccionista paralizan por completo la labor parlamentaria.

Por cierto que con el proyecto de suspensión del trabajo el domingo hay multitud de industrias muy importantes que, además de no hallarse conformes con la tendencia general que informa el proyecto, influyen y se mueven para invalidar ese carácter de imposición colectiva y de mancomunidad despótica que lo envuelve y hasta le resta partidarios. Así sucede con los cafés, teatros y otras varias industrias, siendo muy de considerar y de atender las razones que han expuesto en el *Heraldo de Madrid* todos los empresarios de teatros y los más celebrados de nuestros primeros comediantes.

Llevado este proyecto de ley hasta los últimos límites, sería tanto como retroceder á los tiempos de la Hermandad del Pecado Mortal, y no es admisible tampoco el argumento de que en Inglaterra nadie trabaja el domingo, porque precisamente hay desde hace tiempo allí una gran opinión que se va extendiendo y que persigue la idea de que en Londres, como en París, haya en los domingos medios de solaz y esparcimiento, y no sea todo la sombría austeridad de los viejos puritanos, impuesta en aquel país, de carácter poco expansivo y tan contrario al nuestro, por los padres de la Iglesia anglicana.

La huelga de los mineros de Riotinto presenta ahora caracteres más pacíficos, después de haber obligado al Gobierno á reconcentrar en aquel punto fuerzas militares procedentes de Sevilla.

En la noche del día 9 incendiaron 7.000 obreros una fábrica de ácido sulfúrico valuada en dos millones de pesetas. En Nerve, población contigua al foco principal de la huelga, según los últimos despachos, continúa la excitación.

También llegan de Valencia noticias desagradables. Después de los tristes sucesos ocasionados por las enconadas divisiones de los dos grupos republicanos que capitanean Rodrigo Soriano y Blasco Ibáñez, rivalidades que recuerdan los bandos de Verona y otros de más ó menos relieve histórico, la población de Valencia se encuentra bajo la amenaza del estado de guerra.

La semana ha sido pródiga en acontecimientos de todo género. Escenas deplorables en las provincias y borrascosas sesiones en la Cámara popular. Proclamado por la mayoría jefe de los conservadores el Sr. Maura en una de las jornadas más movidas de las últimas que registra el *Diario de las Sesiones*, la prensa unánime señala la proximidad de un nuevo rumbo en la política gubernante. Antes las crisis eran trimestrales ó cuando más semestrales: ahora hemos adelantado y se verifican por quincenas.

Según vemos en un colega financiero, la especulación sería y fuerte ha abandonado nuestros fondos públicos, y las grandes personalidades financieras, si se ocupan de algo, es del exterior, porque consideran ha de alcanzar tipos de

capitalización más en armonía con nuestra solvencia.

En la Bolsa reina gran expectación con motivo de los actuales sucesos políticos.

(Del Boletín de Tabacos y Timbre.)

## Tribuna Pública

Senyor Director d'es Semanari SOLLER:

Molt Senyor meu: Agrairé, y li anticipo gracias, porque publiqui en es Semanari que dirigéix s'artícle titulat *Vui*, que va adins es mateix sobre, com veurá firmat en pseudonim; pero á Vosté, Senyor Director, per lo que li puga convenir, fassi el favor d'acostar s'oreya, y escolti es nom y llinatges d'es seu afetisim y S. S.

Sóller 20 de novembre del 903.

### VUI

Vui, y ja heu veurem. Prenc aquest envit, que fan D. G. B. y *Un Sollerense*, en es d'es contra-partit, tractant ses passades eleccions en sos números, passats també, d'es Semanari SOLLER, y prenc aquest envit, per cert, en bens pocs punts, perque confés que mai les he vistas mes grossas, que tractá y discutí en lletras de motlo, de caciques y politique y Municipis y Administració d'els Municipis; pero m'apareix qu' aquests dos *jóvenes entusiastas, colaboradores del SOLLER*, com axi els s'anomena dit Semanari, encara tenen mes pocs punts que jo. M'apareix que ni tan sols tenen lligat, y qu'envidan de fals copiant quatre frases buidas qu'han replegat devés sa plase á cualcun que volia ser retgidor y els electors no l'hey han volgut fer. Y encara no es lo mes grave per mi es que tengue bens pocs punts per pendra s'envit de discutí aquesta cosses, sino que per sa mique de polémica, que supós armarem, si aquests dos *jóvenes entusiastas colaboradores del SOLLER* me concedeixen s'alta honra de discutí ab'ells, m'en heuré de desfér en mallorquí y en mal mallorquí; pero ja heu veurem. Com aquestas polémiques son una especie de *trucs* peridistics, amb'els que rahons son triums, mes ben ditas ó mes mal ditas, procuraré di rahons que lo mateix servirán ditas en mallorquí, que ditas en castellá. Será una mique original que d' aquests dos *jóvenes entusiastas del SOLLER* m'envidin en castellá, y que jo els ne fasse *dos mes* en mallorquí, pero ben mirat trop que no mal dirá, y si mal diu, que perdonin per aquesta vegada, aquests *jóvenes etc... del SOLLER*, que no en sé mes. Qu'heu prenguin en paciencia y qu'hey pesin uns cuants floes. Yo som axi; en es pá li dic pé y en es tontos els se dic tontos maldement els so haje de di en mallorquí. Y are se m'ocurreix si aixó de *jóvenes entusiastas* vos ó vá di el SOLLER per aferrarrós y porqué mosseguesseu mes fort en es caciques. Si fos així, m'apareix que vos haguera aconsellat millor, aferrarrós á una enfilada de botifarrons ó á un bon plat de bunyols, qui som fluxios, y es fruita del temps, perque aixó de caciques, es carn granada, es carnota y corre perill que la colaboració jove del SOLLER, quedí esqueixalada.

Are tendré que di en aquests *jóvenes entusiastas del SOLLER* sa meue fé de bautisme politiqu; qui som, d'aont veng, y aont vaitx. Som maurista, per é servirós; y som un d'es mil y pico d'electors qu'han votat, are fresc, aquests vuit retgídós, y de paso també els diré, qu'he votat aquesta candidatura en tota conciencia de que votave homes qu'han de procurar y han de sebrer obtenir el bé d'els seus administrats. Venc de bonas egos politiques, y me desmamaren en viveró liberal, y també vui prová d'escruiere p'es public, perque trop qu' aquests *jóvenes entusiastas del SOLLER* diuen disparats com'á temples, suposant ab'absolut, especialment es *jóven G. B.* qu'es caciques son uns mala homs, que sa politique es una mala dona, y que sa Administració d'es Municipis en relacio de caciques y de politique, es un'especi de verge guapa en contacte de perdularis que la rondatjen per deshonrarla. ¿Perqué no he de parlá, també en public de Municipis, de politique y administració y de caciques, cuant hasta aquests *jóvenes del SOLLER* s'entusiasmen parlantne y cuant cada dia en parl jo á sa taverna y en parl en es taller passant es fil y sa lena? Adios... També are he hagut de di qu'era sabat,

cuant no volia qu' aquests *jóvenes etcétera... del SOLLER* sabessin el meu ofici, perque la veritat, m'apareix que siguent curros, com deuen ser, á mes d'entusiastas, no e'ls sa d'agradá molt' avertíllas ab' un sabat de mala mort; pero en fin, ja está dit, y no vui reculá lo dit renegant d'es meu ofici. Naturalmente que no n'he de voler fer de noves, com supós qu'en dirán disapte qui vé, aquests *jóvenes etc... del SOLLER*, pero com veitx qu' es *quetes* de sa meua politique, á la que, y en es qui fan estellas aquests *jóvenes*, no fan cas de lo qu' aquests *jóvenes* diuen, cuant no han badat barres fins el present, jo prenc siri en aquest enterro, encara que no sigue d'es partit d'es siri, perque no vui qu' aquests *jóvenes* corrin totsols.

Aquests *jóvenes* especialment el G. B., per cuant s'altre *jóven* qu'es diu «Un Sollerense» no s'entusiasma tant, y no mes mostra sas oreyes ab' un article, aont fá mes preguntas que preguntas no té sa doctrina cristiana, en las que sense fonament ni rahó, vé á di poc més ó ménos que confia ab' uns perque deyen que no eran politics, y dona á entendra que desconfia d'els altres perque diuen clar y llampant que son politics; pero d'aixó ja m' parlarem mes envant que supós tendrem temps y lloc. Especialment aquest *jóven G. B.* repetesc, parla de caciques, y política, com si parlás del dimoni; no mes falta que se seyn cuant els sa anomena, y es mateix temps, es mateix *jóven*, diu qu'admira y qu'admira á D. Antoni Maura, suposant que D. Antoni Maura no vol sentir olor de politique ni de politics d'una hora lluny.

Aquest *jóven G. B.* vá errat de cap á peus en lo que diu; está trascordat, ó no ha sabut entendre á D. Antoni Maura. Aquest senyó que diu qu'admira y recomana qu'admira, (ab aixó el crec) no tan sols vol politique, sino qu'es seu esforz titanic, supremo, desde es Ministerio de la Gobernación, ha estat atreura á sa politique sa massa neutra d'es pais. S'aje de sa seua politique precisament es, fer politics á tots els Espanyols que puga ¿Y perqué vol que sigan politics tots els Espanyols? Per cuant els' hi tengué dirlos que no poden desempenyar carrecs publicos, que s'entornin á casa seu? Per dirlos, cuant heu sigan, que per desempenyá carrecs publicos han de deixar d'esser politics. ¿Qu'hauria de fer D. Antoni Maura si conseguís es seu ideal de fer politics tots els Espanyols, si segons aquest *jóven D. Antoni Maura* també á dit qu'es politics no en podem teyar tros en sos asuntos publicos? S'únique solució en es conflictiva qu'aquest *jóven* crea á D. Antoni Maura, suposant que D. Antoni Maura ha dit que no vol politics, ni cuits ni crúus adins s'administració, avent dit també que voldria que tots els Espanyols fossen politics; s'únique solució que á D. Antoni Maura li quedaria en es cas qu'efectivamente conseguís fer politics á tots els Espanyols, seria encarregá sas donas d'es cotarro de sa cossa publica, y qu'es mascles mos dedicassem á fer calsa y punt de ganxet, y *baveros* per aquest *jóven entusiasta, colaborador del SOLLER G. B.*

Y en cuant á caciques, *jóven G. B.* donant de barato qu'aquestas personas directoras d'aquests partits politics, á las que aludeix, sigan tals caciques per sa major ó menor influencia qu'exerseyxen en sos nostros asuntos publicos, aquest mateix D. Antoni Maura qu'admira tant aquest *jóven*, ha clasificat els caciques en bons y dolents, merexentli respecte y consideració els bons, y persecució y extermini els dolents. D. Antoni Maura execra y vitupera es caciques qu'exploitan sa politique, pero alenta y aplaudeix als qui de bona fé y honradament consagren sa seua inteligencia, y sa seua activitat á sa politique. ¿Comensa á comprende aquest *jóven* dels entusiasmes que vá fuit escriguent els seus artículos entusiastas?

Quedam, pues, qu'axi com heu há caciques dolents, n'hiá de bons, n'hiá que fan es bé per vocación, qui fan es bé á mans plenas, lo mateix á amics qu' enemics, que defensen sempre sa rahó y sa justicia, y que á totas horas en sa seua honrada intervenció, evitan discordias y llagrimas y desconsols. Hey há cacique (d'aquests qu'aquest *jóven G. B.* á la cuenta té atravessats) que dona mes reme y cura mes mals, que sa monja de Deyá no cura coixos y malalts.

Y ja que parlam de caciques, també m'apareix *jóven G. B.* que euriam de parlá una mique, maldement fos una mique com una puse, d'aquests que voldrian ser caciques, fort y no et mogues, y no troban es cami per aont hey ván, pero mes envant ja en parlarem, perque heu há mes días que llangonissas y avuy ja he

escrit més de lo qu'hem proposava, y necesit acurá.

Sa politique es indispensable per sa vida d'es Municipis. Sa politique y s'administració se complementan en sa labor qu'han de fer d'es Municipis, digue lo que vulgue aquest *jóven G. B.* y digue lo que supós dirá s'altre *jóven*, «Un Sollerense». Fent una comparació de sabater, jo compar sa politique s'administració y Municipi, ab' un carruatge en dos cavalls, plé de passatges, que si es parei es valent, y té sanc y es noble per igual, anirà aont els sa dugue es cotxé qu'els se mena per lluny y penós que sia el cami qu'han de fer; mentres que si un d'es tronc, sigue en roitx ó sigue en gris, es renego, ó tire cósos, ó sa desboque, regularment farán trossos y anirán en es precipici, carruatge, cavalls y passatges. Pues exactamente igual suceyex en so Municipi, suposant qu'es Municipi sigue es carruatge y qu'es tronc, en lloc de roitx y gris, sigan egos que sa digan, politique y administració, que s'ajuntament vaigi dins es carruatge, y qu'es batle en es pescante tengui sas riendes en ses mans. Si sa politique y s'administració tiran agermanadas, y en voluntad, y son nobles per igual, es carruatge d'es Municipi anirá lluny, anirá aont el dugue es batle qu'el mena y aont dispost els retgídós qu'hey van dedins; pero si una de ses duas egos, siga sa que nom politique, siga sa que nom administració, es renego, ó tire cósos, ó se desboque, es carruatge d'es Municipi fará trossos, y rodará en es principici en so batle y els retgídós qu'hey van dedins. (Nos queixaran de mi aquests retgídós frecs, cuant, además de votarlos, els se fas anar en cotxo, que no es cotxo d'es morts.) Y si en es carruatge d'es Municipi, qu'es feixuc, heu estira un'ego tote sola, sigui s'ego qu'es diu politique, sigui sa qu'es diu Administració, heurá de torná arera cualsevol carretera emprenga, ó es baldufari quedará en mitx d'es cami.

Com veuen, aquests *jóvenes entusiastas colaboradores del SOLLER*, heu há un pel, entre el seu pensá y el meu, y sa pilota está es mitx.

Heuré de teyá, perque si escrigués mes es sermó seria massa llare; axi y tot tenc por que no heu siga. No mes vuy afegí, que som un servidó d'aquests *jóvenes entusiastas*, lo mateix per mitjes solas que tacons.

UN SABATER.

## Crónica Local

El lunes de la pasada semana después de larga y penosa enfermedad sufrida con la más cristiana resignación pasó á mejor vida Juan Colom y Mayol hermano del Pbro. D. Ramón y del concejal electo D. Miguel; y el lunes de la presente falleció á consecuencia de enfermedad cardíaca el conocido comerciante Cayetano Pomar y Forteza. Enviamos á sus respectivas familias nuestro más sentido pésame.

El domingo pasado estuvo en este pueblo el castizo escritor y poeta Gabriel Alomar. Su permanencia en la localidad fué solo por algunas horas, las suficientes, sin embargo para saborear la última producción de Rusiñol *El Mistich*, al que, según dicen gustó mucho.

Tanta ha sido la abundancia de setas que en estos pasados días se han recogido en el Predio de *Muleta*, que en muy contados años se ha visto cosa igual. Asi es que la gente vieja y joven, rica y pobre aprovechando los espléndidos días de la pasada semana, se ha encaminado á aquellos agrestes sitios saturando los pulmones del oxígeno puro que por allí se respira y llenando, de paso, las alforjas de los sabrosos hongos.

Si á la semana anterior la formaron días esplendorosos, claros y primaverales, á la presente la han constituido otros tristes, nubosos y en extremo desapacibles. La variación empezó á notarse ya en la tarde del domingo, en que la columna barométrica inició un ligero descenso, aumentó éste en la mañana del lunes y por la noche, previo acompañamiento de truenos y vivo relampagueo, empezó á caer el primer chubasco de la temporada: en la noche del martes, miércoles y jueves continuó la lluvia, pero siempre con poca intensidad y de ahí

que los torrentes arrastren, hasta la fecha, escasísimo caudal de agua. Y para que nada faltara en el concierto, ó des-concierto universal, el elemento aire y viento se dejó sentir vivamente en la mañana y tarde del miércoles, la nieve y granizo manifestó su presencia en la mañana del jueves, apareciendo las montañas de la *Serra de Alfàbia Puig de l'Ofre* y *Mayor* cubiertos del blanco sudario, y á causa de todo esto hemos venido en conocimiento de que el invierno se acerca á pasos agigantados, pudiendo adelantar, si no mienten las profecías de los sucesores del astrónomo Noherlesom, que el actual invierno será el más crudo y riguroso de los que se han sucedido en la actual centuria.

La Comisión del Concurso, reunida en la noche del miércoles, con los señores concurrentes al mismo, visto la imposibilidad de poderse efectuar la segunda suelta preparatoria, por lo avanzado de la tarde á que tendría que hacerse dicha suelta, ha acordado dar por hecha esta segunda prueba y que el Concurso oficial Ibiza-Sóller tenga efecto el lunes próximo y hora las 9 de la mañana. En su consecuencia las palomas que deban concurrir á él se presentarán, en el local de costumbre, el sábado 21, de 8 á 9 de la noche, en donde quedarán bajo la custodia de la Comisión encargada, hasta que se haya hecho la entrega al Sr. Delegado residente en Palma.

La Sección Colombófila del *Círculo Sollerense* verificó el domingo último la primera suelta preparatoria para el Concurso Ibiza-Sóller. Las 88 palomas envasadas en cuatro grandes jaulas, fueron embarcadas á bordo del vapor Balear y soltadas, á 30 millas del puerto de Palma, por el piloto D. Francisco Berga. La hora en que se les dió libertad, fué las dos de la tarde y á las 3 y cinco minutos posaba los pies en el palomar la primera mensajera: las restantes, hasta el número de unas veinte, llegaron pocos momentos despues, tirándose, cual balas de cañón, desde unas considerable altura hasta sus respectivos palomares. En las azoteas de la población se notaba que multitud de aficionados á esta clase de sport presenciaban tan hermoso espectáculo, por lo que felicitamos á los dueños de tan valientes viajeras. La hora, algo tardía, en la suelta, hizo que no todas pudieran regresar aquella misma tarde, pues la mayoría lo hizo al siguiente día y otras, bastantes en número, se quedaron, tal vez, presas por las garras del halcón.

Las Compañías naranjeras se aprestan para empezar la temporada del dorado fruto: unos salieron ya para los pueblos de la provincia de Valencia al objeto de hacer las primeras compras del fruto verde, como lo llaman ellos, otro número mayor se ha trasladado, á estas horas, hacia el medio día de Francia para reci-

bir y despachar los envíos que se les haga antes de Navidad y la fiesta de primero del año, y finalmente hay quienes, aunque sea en menor escala, se preparan todavía para buscar el capital, la *mota* como decimos en lenguaje Sollerense, y estos, á mi entender, son los que van por caminos más seguros.

El Sr. D. José Ballester y en la actualidad decano de la Comunidad de Sóller, sufrió días pasados un ataque de apoplejía que puso en peligro inminente su preciosa vida.

En la noche del miércoles fué viaticado, y hoy, al preguntar por su salud, se nos contestó que seguía algo más aliviado en su dolencia, de lo cual nos alegramos.

El vapor «León de Oro» que, según itinerario, debía ayer noche á las 7, emprender viaje para los puertos de Barcelona y Cete, ha tenido que suspender la salida por causa del mal estado del mar. Si este abonanza saldrá hoy á las 5.

El próximo pasado domingo, en el oratorio del Cementerio, se celebró fiesta solemne en honra del Santo Cristo que allí se venera y en sufragio de las Almas de los difuntos cuyos cadáveres descansan en aquel Sagrado recinto. A las nueve y media se cantó tercia y luego despues la misa mayor con música predicando, despues del Evangelio, elocuente sermón el Rvdo. S. Cura-Arcipreste, don Sebastián Maimó.

La concurrencia de fieles fué muy numerosa.

Ayer se recibió un telegrama firmado por el Naviero-Director Sr. Mayol, diciendo que el *Villa de Sóller*, á la una de la tarde, había salido de Kiel directamente para Palma. Este buque, el primero de fabricación alemana que surcará las aguas del Mediterráneo, tiene casco de acero Siemens, popa redonda de elegantes líneas, con máquina de triple expansión y dos calderas que le imprimen un andar de cerca once millas constantes. Sus cámaras, simétricamente distribuidas, contienen alojamiento para veinte personas en primera y cuarenta en segunda, dejando, como es de suponer, un gran espacio para las bodegas. Sus dimensiones en pies son; largo 161, ancho 23'6 alto, desde cubierta, 13'2 y calado con 400 toneladas 12'00. De manera que dentro unos 10 días, si el tiempo y las nieblas no lo impiden, el primer punto en donde recalara será en Palma para sufrir con la nueva ó vieja ley, todo lo necesario para el abanderamiento.

Los muchos y buenos amigos que Santiago Rusiñol tiene en Palma le han felicitado, en estos días, con motivo de haber leído en casa de D. Juan Alcover su nuevo drama *El Mistic*. Este á su vez fué leído á los Empresarios del

Teatro Romea de Barcelona y les gustó tanto y tanto que, á estas horas, ya están repartidos los papeles y el día 7 de diciembre próximo se estrenará, para cuyo punto saldrá el autor, días ántes, con el fin de asistir á los ensayos, indispensables al estreno de la obra.

#### EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 14 de Noviembre de 1903.

Convocados por segunda vez los concejales de este Ayuntamiento para celebrar sesión se reunieron en la Sala Capitular bajo la Presidencia del Alcalde don Juan Puig los señores D. Ramon Casanovas, D. Juan Pizá y D. Jerónimo Estades. Dióse lectura al acta de la sesión anterior y fué aprobada.

Se enteró el Ayuntamiento de la cantidad que le corresponde satisfacer á este pueblo en el próximo ejercicio de 1904 por cuota provincial, según el reparto formado por la Excm. Diputación.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

#### CULTOS SAGRADOS

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 22.—Se celebrará fiesta votiva en obsequio de la Inmaculada Concepción de María. A las siete y media, se celebrará misa de comunión para las Hijas de María. A las nueve y media, se cantarán horas menores y la misa mayor con sermón, que pronunciará el Pbro. D. Antonio Alcover. A la tarde, despues de vísperas y completas, habrá explicación del catecismo.

Sábado, día 28.—Empezará la novena en honor del misterio de la Concepción Inmaculada de María, con exposición del Santísimo Sacramento, música y sermón, que pronunciará el distinguido orador sagrado, D. Miguel Costa y Llobera, Pbro.

En el oratorio del Hospital.—Mañana domingo, á las cinco y media de la noche, tendrá lugar el último ejercicio del quincenario en honra de la Divina Sangre del Salvador, con plática por el Reverendo Sr. Cura-Arcipreste.

En el oratorio de la Caridad.—Viernes, día 27.—Se celebrará fiesta votiva en obsequio de la Santísima Virgen, bajo el título de «Sa Milagrosa.» A las diez, se cantará tercia y despues la misa solemne con sermón por el Rvdo. D. Miguel Rosselló, Pbro.

En el oratorio de MM. Escolapias.—Mañana domingo, día 22.—A las 4 de la tarde, se dará principio al devoto setenario del Beato Pompilio, que predicará el Rvdo. D. Ramón Colom Pbro. y se continuará los días siguientes á las cinco y media de la noche, empezando con el rezo de una parte de Rosario.

completa la envoltura para su niño: diga usted á la señora Mónica que me voy con mi hermana; y á la señora Nicolasa, que encargo por ahora de mi tiendecita á su hija Rosa: es una buena oficiala de modista, y no dudo que sabrá contentar á mis parroquianos.

—¿Qué, señorita Magdalena! ¿se va usted? ¿nos deja?—exclamó Juana con doloroso acento.

—Yo volveré, amiga mía—repuso la joven en voz baja y estrechándole con cariño la mano;—sí.—continuó.—yo volveré ¡es muy querida para mi esta casa, en la cual he vivido diez años, en la cual ha muerto mi pobre padre! Entretanto que yo vuelvo, bese usted al niño que espera por mí; hubiera yo querido tenerle en la pila bautismal, pero no puede ser.

—¡Ay, Dios mío! ¿qué será de nosotros sin usted!—dijo Juana llorando á lágrima viva;—usted era nuestro ángel tutelar, y hasta mi genio colérico y arrebatado se volvía otro para usted y para todos los demás.

—Si es cierto que usted me quiere, Juana, ruegue al cielo por mí!

Magdalena, al decir estas palabras, pasó el pañuelo por sus ojos humedecidos, estrechó por última vez la mano de Juana; y subió al coche, ocupado ya por la Marquesa, que se impacientaba, y por los dos hombres enlutados.

#### Registro Civil

##### NACIMIENTOS.

Varones 1.—Hembras 2.—Total 3

##### MATRIMONIOS

Día 15.—D. Pedro Grimalt Suñer, soltero, con D.<sup>a</sup> Catalina Escalas Barceló, soltera.

Día 17.—D. Matías Planas Colom, soltero, con D.<sup>a</sup> María Escalas Serra, soltera.

Día 21.—D. Gaspar Mayol Castañer, soltero, con D.<sup>a</sup> María Deyá Pastor, soltera.

Día 21.—D. Antonio Vicente Colom Escalas, viudo, con D.<sup>a</sup> Margarita Sastre Mayol, soltera.

##### DEFUNCIONES

Día 16.—D. Cayetano Pomar Forteza, de 71 años, viudo, calle de la Luna 2.

Día 20.—D. Antonio Colom Ros, de 69 años, casado, manzana 54.

Día 28.—D.<sup>a</sup> Catalina Pons Santandreu, de 23 años, soltera, calle de la Alquería del Conde.

#### MOVIMIENTO DEL PUERTO

##### EMBARCACIONES FONDRADAS

Día 14.—De Palma, en 1 día, laud S. Antonio, de 19 ton. pat. D. C. Escalas, con 6 mar. y piedra.

Día 17.—De Ciudadela, en 1 día, pailebot Flor del Mar, de 46 ton. pat. don A. Oliver, con 5 mar. y trigo.

Día 17.—De Mahón, en 1 día, pailebot Unión, de 54 ton. pat. D. J. Enseñat, con 5 mar. y trigo.

Día 19.—De Barcelona, en 10 horas, vapor León de Oro, de 81 ton., capitán D. G. Mora, con 17 mar. pas. y efectos.

Día 19.—De Valencia, en 2 días, laud San José, de 38 ton. pat. D. J. Mayol, con 5 mar. y efectos.

##### EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 14.—Para Palma, laud San Antonio, de 19 ton. pat. D. Cosme Escalas, con 6 mar. y lastre.

Día 20.—Para Barcelona, vapor León de Oro, de 81 ton., cap. D. G. Mora, con 17 mar. pas. y efectos.

#### SINDICATO DE RIEGOS

No habiendo tenido efecto en el día de hoy por falta de asistencia de los regantes, la elección de dos vocales de la primera sección, uno para la segunda, y uno para la tercera, se convoca nuevamente para el próximo domingo 22 del corriente mes á las diez de la mañana en la secretaría del Sindicato, Rectoría 25 bajos.

Sóller 22 de Noviembre de 1903.—El Vice-presidente, Antonio Castañer.—El Secretario, Pedro A. Alcover.

#### Dos jóvenes

desean hallar una buena colocación en Francia. Uno de ellos está al corriente de la lengua francesa.

Para más informes dirigirse á esta imprenta.

#### Hay un pico de

algarroba nueva para vender. En esta imprenta darán razón.

## Obras de D. José Rullán Pbro.

	Ptas. Cts.
HISTORIA DE SOLLER en sus relaciones con la general de Mallorca. Dos tomos en 4. <sup>o</sup> mayor de mil páginas cada uno, encuadernados en rústica, obra premiada con medalla de cobre en la Exposición Universal de Barcelona y con medalla de oro en la Exposición Balear de Sóller. . . . .	20'00
INUNDACION DE SOLLER Y FORMALUTX, en 1885, capítulo adicional á la <i>Historia de Sóller</i> . Un tomo en 4. <sup>o</sup> de 120 páginas, encuadernado en rústica, premiada con medalla de oro en la Exposición Balear de Sóller. . . . .	1'00
CULTIVO DEL NARANJO en las Baleares. Obra de reciente publicación, que forma un tomo en 4. <sup>o</sup> de 190 páginas, encuadernado en rústica, premiada con medalla de oro en las Exposiciones de Sóller y de Manacor, y con medalla de plata en la Fèria-Concurso de Barcelona. . . . .	1'00
CULTIVO PRACTICO DEL ALGARROBO. Un tomo en 4. <sup>o</sup> de 158 páginas, laureada con iguales premios que la anterior. . . . .	1'00
GUÍA DE SOLLER. Un tomo en 8. <sup>o</sup> menor de 152 páginas. . . . .	0'25
LITERATURA POPULAR MALLORQUINA. Gloses de 'n Pau Noguera y Ripoll ( <i>á Sarol</i> , (Tom I); de 'n Andreu Coll y Bernat, ( <i>á Tambó</i> , (Tom II); y de 'n Sebastián Marqués y Ortigas, ( <i>de sa Portella</i> ) (Tom III). Es tres Toms valen . . . . .	1'50

Véndense en la tienda de artículos de escritorio de «La Sinceridad»—San Bartolomé, 17—SOLLER.

—A casa—dijo Clara á los lacayos con su hermosa voz de contrato.

Los briosos caballos del carruaje arrancaron al trote.

Magdalena inclinó la cabeza sobre su pecho y quedó sumergida en una de aquellas dolorosas meditaciones que le eran habituales desde la muerte de su padre.

La Marquesa apoyó la mejilla en el hueco de su pequeña mano y empezó á distraerse en aspirar un frasquito de sales, de cristal de Venecia, guardado de diamantes y con tapon de oro, que, según acostumbraban las damas del gran tono, llevaban siempre en el bolsillo.

Los hombres enlutados miraban hácia la calle, cambiando entre sí algunas frases insignificantes.

Detúvose por fin la berlina á la puerta de un soberbio palacio de la calle de San Francisco el Grande; bajó la Marquesa, y luego dió la mano á su hermana, que bajó también confusa y temblorosa.

Los lacayos, que sin duda tendrían ya órdenes anteriores, volvieron á partir con el coche, del cual iban los hombres que vestían de negro, quienes fueron conducidos con toda comodidad á sus respectivas casas.

Eran las dos de la tarde cuando la Marquesa de Albarreal y su joven her-

mana penetraban en el vestibulo del suntuoso palacio que ocupaba la primera.

Si en cualquiera otra mansión era pobre y humilde el traje de Magdalena, puede figurarse el lector lo que parecería en medio de aquellas anchurosas habitaciones, decoradas con régia magnificencia.

Cinco ó seis camareras que cruzaban como ligeras hadas por los corredores y antosalas, ocupadas de los pormenores de su servicio, parecían deidades mitológicas, comparadas con la pobre modista del portalito de la calle Ancha de San Bernardo.

Tres de ellas eran francesas, y las demás españolas, aunque se entendían con sus compañeros en la lengua de Racine y de Rousseau, autores que sabían casi de memoria.

Jamás entre esa inmensa cohorte de camareras que pululan por Madrid, todas lindas, cultas y hasta poéticas, jamás se han visto tipos más perfectos y agradables que los que ofrecían las doncellas de la señora de Albarreal.

Una de ellas cruzó, al mismo tiempo que la Marquesa y su hermana, un saloncito octógono de tomar el té, y Magdalena pudo ver su talle de ninfa apriado en un traje azul de guingá, su tez de nácar, y las espesas y rizadas bandadas de sus cabellos negros.

#### FOLLETÍN

##### LA VIRGEN DE LAS LILAS

se detuvo un coche á la puerta. Magdalena volvió la cabeza y vió bajar del carruaje á una joven vestida de luto, tras de la cual se apearon dos hombres vestidos también de negro.

—¡Clara!—exclamó Magdalena con terror al fijar los ojos en la mujer enlutada.

Esta se adelantó y levantó el velo de su sombrero de crespon.

—Vengo á buscarte, hermana—le dijo con una voz que quería hacer dulce y que temblaba de un modo nervioso;—muerto nuestro padre, debes vivir á mi lado.

Magdalena no respondió nada; absorbita ante el razonamiento de su hermana, apenas podía dar crédito á sus oídos; ¿cómo aquella mujer que durante seis años no había tenido un recuerdo para ella, venía ahora á buscarla?

Magdalena volvió los ojos en derredor suyo: detrás de Clara estaban los dos hombres enlutados con los distintivos de su profesion.

El baston con borlas del uno le daba á conocer por un juez, al mismo tiempo que acusaban, al otro de escribano la

exigüedad de sus carnes y sus enormes anteojos de oro.

Magdalena se dijo, pues, que la ley iba á arrancarla de su pobre casa, tan llena para ella de recuerdos, para trasladarla al palacio de su hermana, tan opulenta, la orgullosa Marquesa de Albarreal.

Era tanta la tristeza de la joven, tanto su desaliento, tal el desamparo en que vivía desde la muerte de su padre, que, sin advertirlo quizá, sintió alegría y gratitud hácia aquella protección, sancionada por lazos de la sangre, y la única que con algún fundamento podía esperar sobre la tierra.

Levantóse de su asiento y presentó la mano á su hermana.

—Gracias, Clara—le dijo;—te sigo, y seré dichosa á tu lado.

La Marquesa no respondió, pero hizo una seña á su hermana para que la siguiese al coche.

En aquel momento se oyeron en la escalera los pasos pesados de Juana que la bajaba.

Al observar que la joven iba á subir al carruaje blasonado, cuya portezuela tenía abierta el cazador cubierto de bordados de oro, la buena mujer se detuvo absorta.

Magdalena la vió, y volviendo atrás se acercó á ella.

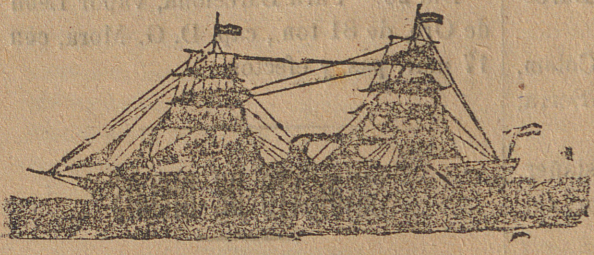
—Juana—le dijo,—ahí tiene usted

Los anuncios que se inserten en esta sección pagarán: Hasta tres inserciones a razón de 0'05 pesetas la línea; hasta cinco inserciones a razón de 0'03 pesetas, y de cinco en adelante a razón de 0'02 pesetas. El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas que lo componga, será de 0'50 pesetas. Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se contarán por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

# Sección de Anuncios

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 ptas., del de dos 3 ptas., y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagarán a razón de 0'05 pesetas y los reclamos a razón de 0'10 ptas. la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de éste si es mayor. Los suscriptores disfrutarán una rebaja de un 25 por ciento.

## SERVICIO DECENAL



ENTRE  
SOLLER, BARCELONA, CETTE

Y  
VICE-VERSA

por el magnífico y veloz vapor

### LEON DE ORO

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes.  
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—**D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—**EN BARCELONA.—**D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—**EN CETTE.—**D. Guillermo Colom, Quai Commandant Samary-5.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Cette, según el presente itinerario, corresponda al sábado ó día anterior á uno festivo, la retrasará el vapor veinte y cuatro horas y saldrá el domingo ó día festivo que sea, á la misma hora.

## ¡¡ATENCIÓN AGRICULTORES!!

Si quereis abonar vuestros campos, seguros de obtener resultados eficacisimos, emplead el

### "GUANO SAINT GOBEIN"

que se expende en la acreditada droguería de

**ARNALDO CASELLAS-LUNA, 17**

En este establecimiento encontrareis toda clase de primeras materias para composición de abonos; sulfatos y azufre gris *Biaubaux* puro; fuelles y aparatos para azufre; bombas y demás utensilios para pulverizar arboleda.

Instalaciones completas de cañerías para agua y gas. Fabricación de envases de hojalata para aceites, almendrón y toda clase de conservas.

**PRONTITUD, PERFECCIÓN Y ECONOMÍA**

**¡¡No equivocarse, LUNA, 17—SÓLLER!!**

## TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito

Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres

### BAUZÁ Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

**CERBÈRE y PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

(Corresponsales á GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)

TELEGRAMAS: Bauzá Cerbère.—Bauzá Port-Bou.

**RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES**

## L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los

### ACCIDENTES DEL TRABAJO

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la *Ley sobre los accidentes del trabajo* de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

## LADRILLOS HIDRAULICOS, BAÑERAS,

PELDAÑOS, PREGADEROS Y TODA CLASE DE PIEZAS DE GRANITO ARTIFICIAL

DE LA CASA

**ESCOFFET, TEJERA Y C.ª de BARCELONA**

Único representante en Sóller: Miguel Colom, calle del Mar.

A 1, 1'50, 2'50 y á 3 pesetas uno, según sea su clase, se halla de venta en la tienda *La Sinceridad*, San Bartolomé, 17,—SÓLLER.

# DIETARIO AGENDA DE BUENEFITE PARA 1904

## LA SOLLERENSE

DE

**JOSÉ COLL**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito  
Agencia especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

## ANTIGUA ESPARTERÍA

DE

**ANTONIO BAUZÁ** (á Serrié LUNA, 6—SOLLER

Ofrece á sus clientes y al público sus varios artículos de obra de palmas, pita, cañamo y otros muchos objetos de su ramo, que tiene en su nuevo establecimiento.

Su mejor recomendación será, la superior calidad de todos sus artículos á precios los más económicos.

Se pasa á domicilio de quien lo solicite para alfombrar las habitaciones y demás trabajos del ramo.

**¡¡NO OLVIDAR AL ANTIGUO SERRIÉ!!**

## PASTA FOSFÓREA

de

**L. STEINER**

PARA DESTRUIR LAS RATAS Y RATONES

Se vende á 0'30 ptas. el bote en la Farmacia de J. Torrens.

Se vende la casa señalada con el número 22 de la calle del Pastor.

Para más informes pueden dirigirse á D. Miguel Marqués Marqués, que vive en la casa número 30 de la misma calle.

## LA SINCERIDAD

Establecimiento comercial é industrial de J. Marqués Arbona

San Bartolomé, - 17, - SOLLER

### SECCIÓN PRIMERA.—IMPRESA Y TALLER DE ENCUADERNACIONES

Se hacen toda clase de impresiones á una ó varias tintas: Acciones para sociedades, títulos nominativos y al portador, láminas de emisión de valores, bonos y demás trabajos de esta índole, tarjetas de visita, esquelas mortuorias, talones, membretes, facturas, programas, carteles, circulares, estados de todas clases, invitaciones, etc., etc., etc., y encuadernaciones económicas y de lujo.

### SECCION SEGUNDA.—PAPELERÍA, LIBRERIA Y ARTÍCULOS DE ESCRITORIO

Véndese en la tienda de esta sección: resmillaría y sobres de todas clases desde los más económicos á los de más lujo, papeles de hilo y de algodón en blanco y rayados, papel de embalaje cortado y taladrado para la confección de cajones de higos, y de seda para la de cajas de naranjas, de limones y de mandarinas, libritos de fumar de infinidad de marcas, naipes, estampas y cronos, tarjetas de lujo y sorpresas para felicitaciones, libros en blanco y rayados, cuadernos y libretas de todos tamaños y precios, libros de texto y menaje para las escuelas de niños y de niñas de este pueblo, tinta negra y de colores, en botellas, para escribir y para sellar, efectos variados para escritorios y oficinas, coronas, flores artificiales, y objetos para hacerlas, sacos y cinturones de piel para señoritas, carteras para niños, etc. etc.

## ABONOS QUÍMICOS Y LABORATORIO BIOLÓGICO

### DE GILI

PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

ABONOS QUÍMICOS PARA TODOS LOS CULTIVOS  
INSECTICIDAS Y PARASITICIDAS

REPRESENTACIÓN DE LAS MEJORES FÁBRICAS

CONSTRUCTORA DE INSTRUMENTOS, PULVERIZADORES Y MAQUINARIA AGRÍCOLA

GUANO ESPECIAL PARA NARANJOS, de GILI

DEPÓSITO Y REPRESENTACION EN SOLLER:

**D. JOSÉ FORTEZA (BIBÍ) Luna, 24**

## Hotel Restaurant del Universo

DE

**VDA. DE J. SERRA**

**PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA**

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas.

El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

## ESPARTERÍA

DE

**Juan Antonio Caldentey**

Calle del Mar, núm. 5—SÓLLER

Sucursal en Sineu, calle de la Cuartera 1

Al público consumidor:

En este establecimiento hay en venta toda clase de artículos de espartería, alpargatería; cuerdas en todas clases, todo á medida y á la mano. Gran surtido en *cofas* desde el núm. 8 con cuatro anillas hasta el núm. 4 con dos anillas. Cenachos finos y comunes con anillas y sin ellas. Asientos para *cofas* y muchos otros objetos. Todo lo encontrarán con un 5 por ciento de rebaja.

Visita dicha tienda antes que otras, pues en ninguna otra parte hallarán los precios tan económicos como en este establecimiento. El trabajo es el mejor que se fabrica en su clase tanto en los esprezados artículos, como en muchos más del ramo.

CASA FUNDADA EN 1876

VINOS AL POR MAYOR

COMISIÓN Y AJUSTE

**JUAN ESTADAS**

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

**LEZIGNAN (Aude)**

COMPRA-VENTA DE INMUEBLES

AGENCIA M. BERNAT Y C.ª—Rubí 20, PALMA

Fincas y casas de diferente importancia dando un rédito del dos y medio al seis por ciento anual. Las hay á la venta en esta Agencia.

## CURACION DE LA DIABETES

POR EL

**VINO URANADO PÉPSICO**

de

**J. TORRENS, FARMACÉUTICO**

El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente enérgico para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada "diabetes."

## PÍLDORAS FERRUGINOSAS

DE

**INULA HELENIUM**

Con estas píldoras, preparadas por J. Torrens, se cura pronto y radicalmente la *Leucorrea* ó (flujo blanco), la *Anemia* y *Clorosis* (colores pálidos), la *Dismenorrea* (ó dificultad en el ménstruo), la *Amenorrea* (ó supresión del mismo), la debilidad, flaqueza y cuantas molestias ó enfermedades reclaman un exitante poderoso y enérgico.

DE VENTA:

En Barcelona, Sociedad Farmacéutica Española.—Farmacia del Dr. Pízar.—Palma.—Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copiias.—Málaga, Farmacia del Dr. Pelaez y Bornaudez.—Sóller, Farmacia de J. Torrens.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»